KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 39.779/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 20 januari 2006 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten", heeft op 9 februari 2006 het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 39.779/1

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 20 janvier 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques", a donné le 9 février 2006 l'avis suivant:

Aanhef

1. Artikel 35*bis*, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, werd ook nog gewijzigd bij de wet van 27 april 2005. Van deze laatste wet moet derhalve eveneens melding worden gemaakt in het eerste lid van de aanhef van het ontwerp.

2. Uit de documenten die aan de Raad van State, afdeling wetgeving, zijn meegedeeld, blijkt niet dat de inspecteur van financiën ook op 24 en 28 november 2005 over de ontworpen regeling of onderdelen ervan zou hebben geadviseerd. Zo nodig dient, in het licht hiervan, de redactie van het vierde lid van de aanhef te worden aangepast.

3. De Minister van Begroting heeft met betrekking tot sommige van de in het ontwerp bedoelde farmaceutische specialiteiten zijn akkoord verleend op 15, 19 en 20 december 2005. Die data moeten derhalve ook worden vermeld in het vijfde lid van de aanhef.

Artikel 1

1. Men passe de redactie van artikel 1, 1°, van het ontwerp aan als volgt:

"1° in hoofdstuk I worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) de volgende specialiteiten worden ingevoegd:

(...);

b) er wordt een naar de specialiteit DOCAMOCLAF Docpharma verwijzende voetnoot ingevoegd, luidende:

(...);

c) de inschrijving van de volgende specialiteit wordt vervangen als volgt:

(...)".

2. Men redigere artikel 1, 2°, van het ontwerp als volgt:

"2° in hoofdstuk II-B worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 2 worden de volgende specialiteiten ingevoegd :

(...);

b) in § 3 worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

(...)".

3. Men passe de redactie van artikel 1, 4°, van het ontwerp aan als volgt:

"4° in hoofdstuk IV-B worden de volgende wijzigingen aangebracht:".

4. In de ontworpen paragraaf 145, 5°, laatste lid (artikel 1, 4°, d), van het ontwerp), stemt de zinsnede "op basis van een verslag", in de Nederlandse tekst, niet overeen met de zinsnede "sur base d'un rapport d'évaluation circonstancié", in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

5. De Nederlandse en de Franse tekst van de inleidende zin van artikel 1, 4°, e) en f), van het ontwerp, moeten van kolom wisselen.

6. De onderverdeling van de ontworpen paragraaf 274, a) (artikel 1, 4°, f), van het ontwerp), moet worden gecorrigeerd in de Nederlandse tekst.

7. Het woord "desgevraagd", dat voorkomt in de Nederlandse tekst van de ontworpen paragraaf 360, tweede lid (artikel 1, 4°, h), van het ontwerp), wordt niet weergegeven in de Franse tekst. Ter wille van de rechtszekerheid zou duidelijk moeten worden aangegeven of de bewijsstukken enkel aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling moeten worden meegedeeld indien daarom wordt gevraagd, of niet. Al naargelang de bedoeling dient derhalve ook in de Franse tekst het woord "desgevraagd" te worden weergegeven, dan wel moet het woord "desgevraagd" in de Nederlandse tekst worden geschrapt.

Préambule

1. L'article 35*bis*, § 1er, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a par ailleurs été modifié par la loi du 27 avril 2005. Le premier alinéa du préambule du projet doit dès lors également mentionner cette dernière loi.

2. Les documents communiqués au Conseil d'État n'indiquent pas que les 24 et 28 novembre 2005 l'inspecteur des finances aurait également donné un avis sur tout ou partie de la réglementation en projet. Si nécessaire, il y aura dès lors lieu d'adapter la rédaction du quatrième alinéa du préambule.

3. Le Ministre du Budget a donné son accord relativement à certaines des spécialités pharmaceutiques visées dans le projet les 15, 19 et 20 décembre 2005. Le cinquième alinéa du préambule doit dès lors également faire mention de ces dates.

Article 1er

1. On adaptera la rédaction de l'article 1er, 1°, du projet comme suit:

"1° au chapitre I sont apportées les modifications suivantes:

a) les spécialités suivantes sont insérées:

(...);

b) une note en bas de page faisant référence à la spécialité DOCAMOCLAF Docpharma, rédigée comme suit, est insérée:

(...);

c) l'inscription de la specialité suivante est remplacée comme suit:

(...)".

2. L'article 1er, 2°, du projet sera rédigé comme suit:

"2° au chapitre II-B sont apportées les modifications suivantes:

a) dans le § 2, les spécialités suivantes sont insérées:

(...);

b) dans le § 3, les spécialités suivantes sont insérées:

(...)".

3. On adaptera la rédaction de l'article 1er, 4°, du projet comme suit:

"4° au chapitre IV-B sont apportées les modifications suivantes:".

4. Dans le paragraphe 145, 5°, dernier alinéa, en projet (article 1er, 4°, d), du projet), il y a une discordance entre le membre de phrase du texte français "sur (la) base d'un rapport d'évaluation circonstancié" et le membre de phrase du texte néerlandais "op basis van een verslag". Cette discordance doit être éliminée.

5. Il y a lieu de permuter de colonne les textes français et néerlandais de la phrase liminaire de l'article 1er, 4°, e) et f), du projet.

6. Le texte néerlandais de la subdivision du paragraphe 274, a), en projet (article 1er, 4°, f), du projet) doit être corrigé.

7. Le mot "desgevraagd", qui figure dans le texte néerlandais du paragraphe 360, alinéa 2, en projet (article 1er, 4°, h), du projet) ne se retrouve pas dans le texte français. La sécurité juridique impose d'indiquer précisément si les pièces justificatives doivent seulement être communiquées au médecin-conseil de l'organisme assureur sur demande ou pas. Selon l'objectif poursuivi, il faudra dès lors, soit faire figurer également dans le texte français, l'équivalent du mot "desgevraagd", soit omettre le mot "desgevraagd" dans le texte néerlandais.

De kamer was samengesteld uit

de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, VAN VAERENBERGH,	staatsraden, conseillers d'État,
	M. RIGAUX, M. TISON,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

La chambre était composée de

Le rapport a été présenté par M. L. VAN CALENBERGH, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VAN DAMME